

Secretaría de Prensa

**DISCURSO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,**  
**D. PATRICIO AYLWIN AZOCAR, EN LA INAUGURACION DE**  
**EMPRESA CONJUNTA CHILENO-MALASIA DE CALZADO INDUSTRIAL**

KUALA LUMPUR, 12 de Noviembre de 1992.

Señoras y señores:

Me alegra participar en la inauguración de esta planta manufacturera del Valle de Klang, que con sus parques industriales y obras de infraestructura es un ejemplo de la pujanza económica alcanzada por Malasia en pocos decenios. Agradezco la compañía del señor Primer Ministro de Malasia, Dr. Mahathir Mohamad, en esta ceremonia y la oportunidad que me da para que juntos pongamos en marcha su producción.

Nuestra presencia en esta inauguración tiene una significación especial, ya que se trata del primer joint-venture chileno-malasio establecido en este hermoso y hospitalario país y segundo que empresarios chilenos establecen en la región asiática. Ello es una evidencia concreta de la vitalidad de nuestras relaciones bilaterales.

Durante la visita del señor Primer Ministro a Santiago de Chile, el año pasado, firmamos la Carta de Intenciones que originó el establecimiento de esta fábrica de calzado industrial, que lleva el nombre de "Kris Sindirian Berhad". Esperamos que el Kris, empujado esta vez conjuntamente por malasios y chilenos, sea un instrumento eficaz para entrar en los mercados mundiales con un producto de alta calidad.

La creación de esta empresa nace por voluntad de dos jóvenes empresarios, que con la asistencia de nuestra Embajada en Malasia resolvieron unir sus esfuerzos y capacidad innovadora para producir aquí un calzado industrial que aproveche la tecnología chilena y las redes de comercialización de una prestigiosa firma nacional del cuero y del calzado "Beltrán Ilharreborde".

Felicito a esos dos empresarios, los señores T.Y. Lee y Juan Carlos Ilharreborde, cuyo tesonero esfuerzo ha convertido hoy en realidad este proyecto. "Juntos seremos dinamita", expresaron ambos a un diario chileno cuando esta iniciativa adquirió forma. Hoy lo han probado con creces y les deseamos el mejor de los éxitos en la empresa que han iniciado, que beneficia al pueblo de Chile y al pueblo de Malasia.

Ellos comprendieron que naciones como las nuestras para integrarse en la economía mundial deben salir de sus fronteras, con esfuerzo y creatividad. En ello está la clave de nuestro futuro desarrollo, y ello es una prueba inicial de la potencialidad de la cooperación sur-sur.

Para el Presidente de Chile es motivo de orgullo ver hoy, en esta tierra tan lejana físicamente a la nuestra pero cercana en el corazón, enarboladas las promisorias banderas de ambas naciones en una empresa conjunta, símbolo de las posibilidades de la cooperación que se inicia entre Malasia y Chile.

Muchas gracias.

\* \* \* \* \*

KUALA LUMPUR, 12 de Noviembre de 1992.

MLS/EMS.